

Verantwortl. Redakteur: R. D. Köhler in Stettin.
 Verleger und Drucker: R. Graßmann in Stettin, Kirchplatz 3-4.
 Bezugspreis: in Stettin monatlich 50 Pf., in Deutschland 2 M.
 Vierteljährlich: durch den Briefträger ins Haus gebracht
 kostet das Blatt 50 Pf. mehr.

Anzeigen: die Kleinzeile oder deren Raum im Morgenblatt
 15 Pf., im Abendblatt und Neuen 30 Pf.

Morgen-Ausgabe.

Annahme von Anzeigen Kohlenmarkt 10 und Kirchplatz 3.

Vertretung in Deutschland: In allen größeren Städten
 Deutschlands: M. Hoffe, Buchhändler & Verleger, G. H. Damm,
 Anwaltskanzlei, Berlin, Bernh. Wiedt, Marg. Gieseler,
 Gieseler & Thiemann, Halle a. S., Jul. Bard. & Co.
 Hamburg, Wilhelm Wittenberg, in Berlin, Hamburg und Frank-
 furt a. M. Gebr. Eiser. Kopenhagen Aug. J. Wolff & Co.

Deutschland.

Δ Berlin, 3. Dezember. Der Altkurfürst der „Freisinnigen Zeitung“ über die in Aussicht stehende Militärvorlage erinnert stark an die Art, wie Herr Eugen Richter den Oppositionsführer gegen die Heeresvorlage von 1893 führte. Dieser mit einem starken Aufwande von großen Worten infizierte Feldzug, aus dessen Endziel die Herrschaft des Parlamentarismus proklamiert worden war, führte bekanntlich bei dem Appell an das deutsche Volk zur Annahme der Heeresvorlage und zur Zerschlagung der freisinnigen Partei. Nur in einem Punkte weicht die Sachbehandlung jetzt von der damaligen sehr ab. Während Herr Eugen Richter damals sehr stark mit der Behauptung einer unerschwinglichen Erhöhung der Steuerlast arbeitete und sich zu diesem Ende in jenen, aus dem Kommissionsberichte über die Heeresvorlage fast allen bekannten schmerzhaften Prophezeiungen erging, welche die tatsächliche Entwicklung der Reichsfinanzen sämtlich Lügen gestraft hat, wagt selbst die „Freisinnige Zeitung“ jetzt nicht das Gerücht einer drohenden Steuererhöhung heranzuschreiben. Es ist eben ferner, daß die jetzigen Reichseinnahmen zur Deckung der Mehrausgaben in Folge der Heereserhöhung mehr als ausreichen. An Stelle der Donnerreden von einer drohenden Erhöhung der Steuerlast tritt daher die bewußte Klage, daß wieder alle verfügbaren Mittel für Militärszwecke in Anspruch genommen werden.

In Wirklichkeit aber giebt die Militärvorlage zu einer pessimistischen Auffassung nicht den mindesten Anlaß. Es handelt sich um Ausgaben um etwas über 27 Millionen Mark, welche sich nach den fünf Jahren vertheilen. Der Reichshaushaltsetat für das laufende Jahr liegt nahezu 1/2 Milliarden an dauernden Ausgaben vor. Durch die Militärvorlage wird also nur eine Erhöhung von etwa 2 Prozent bewirkt und zwar erst in fünf Jahren. Während des laufenden militärischen Duinquennats sind aber die dauernden Ausgaben um mehr als 134 Millionen Mark, also rund um 5 Mal mehr, gestiegen, wie die Mehrausgabe nach der jetzigen Militärvorlage betragen soll.

In der Zeit von 1893-94 bis 1896-97 sind dagegen die Einnahmen aus Zöllen und Verbrauchssteuern von rund 607 auf 731 Millionen Mark gestiegen, d. h. in vier Jahren um 124 Millionen Mark oder um über 20 Prozent. Auch im laufenden Reichshaushaltsetat hat eine weitere Vermehrung der Einnahmen aus Zöllen und Verbrauchssteuern von rund 48 Millionen vorgesehen werden können und für 1899 ist eine weitere Erhöhung des Etatsolls um 40 Millionen Mark in Aussicht genommen. In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres haben dazu noch die wirklichen Einnahmen zuzüglich der Vorjahres wie den Etatsanlaß sehr erheblich übersteigert, und zwar die Einnahmen um 35,9 Millionen, den letzten um über 26 Millionen Mark. Die Erhöhung des Ordinariums des Militäretats um 27 Millionen Mark fällt daher bei der andauernden günstigen Entwicklung der Reichsfinanzen nicht ins Gewicht und giebt zu Bedenken nicht den mindesten Anlaß.

Die „Berliner Politischen Nachrichten“ schreiben:

Man könnte meinen in den Hundstagen und nicht in der politischen Stillezeit zu sein, wenn man wahrnimmt, wie ungern eine Ente von so handgreiflicher Art, wie die Mär von der Unsterblichkeit des Chefs des Zivilkabinetts Exzellenz von Lucanus und seiner Ernennung zum Präsidenten der Oberrechnungskammer auf verschiedenen Stellen der Presse in den fragwürdigsten Varianten auftritt und durch längere Zeit selbst in den Spalten angesehener Zeitungen ihr Wesen treibt. Dies erscheint uns so befremdlich, daß es doch von Manchem als Widerspruch in sich erkannt werden möchte, dem Chef des Zivilkabinetts seiner Majestät zu unterstellen, daß, wenn er aus Ungehörigkeit sein jetziges Amt aufgeben wollte, er ein anderes Amt anstreben oder annehmen würde. Befremdlich auch ist es, daß ein Blatt, wie der „Hannoversche Courier“, sich zur Verbreitung der ebenfalls sehr leichtfertigen Behauptung hergeben konnte, es bestehe ein unwürdiger Zusammenhang zwischen der angeblichen Unsterblichkeit des Herrn v. Lucanus und der kuppeligen Angelegenheit. Jedem nur einigermaßen mit den Verhältnissen und dem Verlauf der Sache Vertrauten mußte es doch von vornherein klar sein, daß ein solcher Zusammenhang der Natur der Sache nach völlig ausgeschlossen ist. Man wird freilich den Berichterstatter des genannten Blattes für diese Leichtfertigkeit nicht allein verantwortlich machen dürfen; er hat sicher die Notiz nicht selbst erfunden, sondern die ihm wahrscheinlich auf weitem Umwege infundierte Geschichte seinem Blatt als interessante und wichtige Nachricht zuwenden zu sollen geglaubt. Daß bei dieser Freizügigkeit der hier in Rede stehenden Gerüchte irgendwo die Absicht obgewaltet hat, Verwirrung und Unklarheiten anzufachen, ist um so wahrscheinlicher, wenn man bedenkt, wie gewöhnlich in das Gerüchte auch diejenigen Personen hineingezogen wurden, von denen man annehmen will, daß sie für eine etwaige Neubewertung der Stelle des Chefs des Zivilkabinetts in Betracht kommen können.

Man darf erwarten, daß nunmehr jene aus einer Atmosphäre von Mißtrau und Unvertrauen aufgetragenen Seifenblasen sich wieder in Nichts auflösen werden.

Ueber die Behandlung der Anträge auf Entschädigung der im Wiederanbahnverfahren freigesprochenen Personen hat der Justizminister unter dem 22. v. M. eine allgemeine Verfügung erlassen, wonach die Akten von dem ersten Staatsanwalt dem Justizministerium mittels eines Berichtes vorzulegen sind, der sich darüber auszusprechen hat, ob der Antrag rechtzeitig eingebracht, ob und in welcher Höhe ein zu erhebender Vermögensschaden entstanden ist und ob durch Leistung der Entschädigung für die Staatskasse verpfändbare Ansprüche gegen Dritte entstehen. Ueber die tatsächlichen Behauptungen des Antragstellers sind erforderlichenfalls vor der Berücksichtigung Erhebungen anzustellen. Das Verfahren ist möglichst zu beschleunigen und darf durch Prüfung der Frage, ob Entschädigungsansprüche gegen Dritte erwachsen können, nicht auf-

gehalten werden. Die Berichte gehen vom ersten Staatsanwalt zunächst an den Oberstaatsanwalt, der bei der Weiterbeförderung an den Minister seine Meinung in gedrängter Form beizufügen hat. Die Zustellung der ministeriellen Entscheidung geschieht durch den Oberstaatsanwalt. Von einer Berufung auf den Rechtsweg ist dem Justizminister alsbald Anzeige zu machen. Tritt der Beschäftigte, der die Verpflichtung zur Entschädigung ausgesprochen hat, außer Kraft, so ist die Wiedererstattung der geleisteten Entschädigung vom Oberstaatsanwalt zu betreiben.

Die Mitteilung der „D. Tagesztg.“, auch dem Major von Wismann habe ein Kolonialskandal à la Peters geübt, hat die „N. A. Ztg.“ bereits als tendenziöse Erfindung gekennzeichnet. Wie den „N. A. Ztg.“ aus Leipzig geschrieben wird, hat sich bei Gelegenheit der Versammlung der Kolonialabtheilung Leipzig der Gouverneur von Deutsch-Ostafrika, Generalmajor Liebert, auf Befragen dahin geäußert, daß auch nicht das Geringste gegen Herrn von Wismann vorliege und der Vorstoß gegen ihn unverständlich und unbegründet sei.

Im vierten Vierteljahrsheft zur Statistik des deutschen Reichs, Jahrgang 1898, veröffentlicht das kaiserliche Statistische Amt die vorläufigen Ergebnisse der Kriminalstatistik für das deutsche Reich für 1897. Im Jahre 1897 wurden wegen Verbrechen und Vergehen gegen Reichsgesetze 463 584 Personen verurtheilt, darunter 45 251 unter 18 Jahre alt. Die Verurtheilung erfolgte bei 82 688 Personen wegen Verbrechen und Vergehen gegen Staat, öffentliche Ordnung und Religion, bei 195 759 wegen Verbrechen und Vergehen gegen die Person, bei 183 806 wegen Verbrechen und Vergehen gegen das Vermögen und bei 1331 wegen Unzüchtheiten. Beim Vergleich mit den Vorjahren sind die Verurtheilungen wegen Verbrechen und Vergehen gegen die Person stetig und zwar wesentlich gestiegen, die Zahl der Verurtheilten dieser Kategorie betrug: 1892: 157 928, 1894: 181 977, 1897: 195 759, ebenso haben stetig zugenommen die Verbrechen und Vergehen gegen Staat, öffentliche Ordnung und Religion, welche von 66 392 im Jahre 1892 auf 82 688 im Jahre 1897 gestiegen sind. Die Zahl der wegen Verbrechen und Vergehen gegen das Vermögen Verurtheilten betrug 1892: 196 437, fiel bis zum Jahre 1896 auf 179 136 und stieg im Jahre 1897 auf 183 806, gegenüber 1892: 12 631 weniger. Von den 45 251 „Jugendlichen“, d. h. 12 bis unter 18 Jahre alten Personen wurden unter Anderen verurtheilt: 22 544 wegen Diebstahls, 7537 wegen Körperverletzung, 2552 wegen Sachbeschädigung, 2111 wegen Unterschlagung, 3667 wegen Betrugs, 3671 wegen Unzüchtheiten, 1170 wegen Sittlichkeitsvergehen, 22 wegen Mord, Totschlag und Kindesmord, 175 wegen Brandstiftung und 50 wegen Meineids.

Aus den Konferenzen im Reichspostamt werden jetzt ausführliche Mittheilungen gemacht, von denen Folgendes von allgemeinem Interesse ist: Die Einführung von Postanweisungsformularen mit einem zweiten Abschnitt für die Güterlieferungsbezeichnung wurde, entgegen den Ansichten der Konferenz vom vorigen Jahre, als nicht empfehlenswerth bezeichnet, da dann nach Einführung der Bezeichnungswahlweise sechs verschiedene Formulare am Schalter verkauft werden müßten. Dagegen wurde angeregt, die Annahme von Postanweisungen mittels Bezeichnungswahlweise, wie sie jetzt von Behörden geschieht, auch auf vertrauenswürdigste Privatpersonen auszuweiten. Zur Einführung von Postanweisungen mit Empfangsbestätigung liege ein Bedürfnis nicht vor. Die Frage, ob Anträge der Abnehmer von Nachnahmeleistungen auf Erreichung, Ermäßigung oder Erhöhung des Nachnahmebetrags zugelassen seien, wurde bejaht. Als wünschenswerth wurde bezeichnet, daß Pakete, die als „dringende“ bezeichnet sind, immer durch Eisenboxen abgetragen werden, was jetzt nicht geschieht. Die Kasse zum Verkauf von Postverpackungen in den Schalterstellen großer Postämter haben sich bewährt und wesentlich zur Entlastung der Schalterbeamten beigetragen. Gegen die Aufhebung der Vorschrift der Postordnung, daß Postkarten, die nach Befestigung der ursprünglichen Aufschrift oder der ursprünglichen Mittheilungen auf der Rückseite neu beschriftet sind, nicht befördert werden dürfen, wurden Bedenken nicht geäußert.

Die großpolnische Heerpresse hat es in der Kunst, die einfachsten Dinge auf den Kopf zu stellen, um dadurch Verwirrung in den gemeinschaftlichen Landestheilen zu stiften, zu einer wahren Virtuosität gebracht. Die auf Abwehr der Hochfluth des Polonismus abzielenden Maßnahmen der preussischen Staatsregierung werden mit dem Schlagwort „germanisirische Bauernfänger“ (Dziennik Poznanski) zu stigmatisiren versucht, während umgekehrt die „systematische Wucherung des polnischen Nationalbewußtseins“ als „Aufgabe und Pflicht unserer obersten Wahlbehörde in erster Linie und zwar nicht allein am Vorabend der Wahlen, sondern ununterbrochen, energisch und dauernd“ bezeichnet wird. (Dziennik Poznanski). Dem gutkatholischen Gruß „Gott sei mit Jesus Christus“ wird vom „Dziennik Poznanski“ die Qualifikation als katholisch, wenigstens indirekt, dadurch abgesprochen, daß ein Kreislaufspektor, „trotzdem er katholisch ist“, Schutzbefehl polnischer Nationalität zum Gebrauch der deutschen, statt der polnischen Grußformel angehalten habe. Das Heftblatt „Posten“ vergleicht Krotkischtschins darüber, daß „der Pole, der durch Schicksalsfügung unter die deutsche Herrschaft gekommen ist, logisch vergessen soll, daß er Pole ist, daß er sich seines Glaubens, seiner Nationalität und seiner schönen Sprache entäußern und ihr entziehen soll.“

Die Leute, welche wider besseres Wissen ihr Regiment in so frivoler Weise betreiben, würden sich besten wohlweislich enthalten, wenn sie nicht ganz genau die Geduld und Gutmüthigkeit der von ihnen so schwer verführten Deutschen kennen, unter und mit denen zu leben sie „vom Schicksal verurtheilt“ sind. Worauf übrigens die Deutsche im geheimen Kämmerlein ihres Herzens spekulirt, zeigt nachstehender Druckspruch der „Gazeta Torunská“.

Für die politische Lage ist es bezeichnend, daß die Reichsbank den Diskont-Zinssatz auf 5 1/2 und den Lombard-Zinssatz auf 6 1/2 Prozent heraufgesetzt hat. Das beweist, daß die Finanzleute einen Krieg befürchten und darum das Geld einbehalten. . . Wir Polen

wünschen den Krieg nicht herbei, aber haben vor ihm auch keine Furcht; denn für uns ist der Friede nicht besser als der gräßliche Krieg. Unser Gesicht ruht in den Händen der Vorsehung.“

Wie die Vorsehung es würde anfangen müssen, um sich den Beifall der großpolnischen Hezer zu verdienen, dazu bedarf es für loyale Leser keines großen Errathensvermögens.

Stuttgart, 3. Dezember. Wie der „Schwäbische Merkur“ meldet, leidet die Prinzessin Friedrich, die Mutter des Königs, seit einigen Tagen an Malaria.

Frankreich.

Paris, 3. Dezember. Das Generalstabsblatt „Echo de Paris“ giebt eine angebliche Unterredung mit einem Richter des höchsten Gerichts wieder, der erklärt hätte, es sei nicht zweifelhaft, daß der Gerichtshof spätestens nächste Woche die Ueberführung Dreyfus nach Paris anordnen werde, da er seiner Jugendansage nicht länger entbehren könne. „Mappet“ will wissen, Kriegsminister de Freycinet habe eine neue Untersuchung gegen du Paty de Clam eingeleitet und beabsichtige, ihn wegen seiner Fälschungen und Beziehungen zu Esterhazy vor ein Kriegsgericht zu stellen.

Rußland.

Odesa, 3. Dezember. Der Dampfer „Wladimir“ ging mit 900 Refrakten für die Truppen des Amur-Militärbezirks sowie mit 132 000 Pud Schienen für die Mandschuren-Eisenbahn nach dem Osten Asiens ab.

Utschabad, 3. Dezember. Am 16. d. M. findet die Eröffnung der Eisenbahnlinie Merw-Kuschk statt.

Amerika.

Newyork, 3. Dezember. Einer Depesche aus Washington zufolge wies die Kriegsverwaltung auf Grund eines Beschlusses des Kabinetts den General Diks an, von Aguinaldo die Auslieferung der in der Sänken der Philippinischen befürchteten spanischen Gefangenen zu verlangen.

Stettiner Nachrichten.

Stettin, 4. Dezember. Für die Weihnachtseinkäufe bittet uns der Deutsch-nationale Handlungsgesellen-Verband in Hamburg, unsere Leser und ganz besonders unsere lieben Leserinnen darauf hinzuweisen, daß es eine außerordentliche Erleichterung für die Geschäftsinhaber und ihre Angehörigen bedeutet, wenn die Einkäufe nach Möglichkeit nicht in den späten Abendstunden und den letzten Tagen vor Weihnachten besorgt werden. Wenn man bedenkt, wie sich die Angehörigen der meisten Ladengeschäfte die letzten vierzehn Tage vor dem Fest bis in die finstere Nacht hinein plagen müssen, wie durch die unermüdliche geistige und körperliche Abmühsung nach solcher Ueberarbeitung das Weihnachtsfest für sie nur bedingungsweise das schönste Fest genannt werden darf, wird man die herliche Bitte des Handlungsgesellen-Verbandes verständlich finden und sie — davon sind wir überzeugt — auch gern erfüllen. Also nicht am späten Abend und nicht im letzten Augenblicke die Geschenke einkaufen!

Der Arbeiter August Vohr war gestern Nachmittag beschäftigt, das vom Sturm demolierte Dach eines an der Paritätstraße belegenen Wellblechdachs auszubessern, dabei stürzte er mit samt einem Theil des Daches ab und zog sich einen Beinbruch sowie eine Verletzung am linken Arm zu. Der Verunglückte wurde in das städt. Krankenhaus überführt.

Das Gastspiel des königlichen Kammerjägers Herrn Emil Göge am Stadttheater wird nur zwei Abende umfassen, am Dienstag tritt derselbe als „Jauk“, am Freitag als „Propst“ auf. Das nächste Sinfonie-Konzert der Stadttheater-Kapelle findet Mittwoch statt, als Solist wirkt der Klaviervirtuose Herr Ossip Gabrilowitsch mit, welcher sich schnell einen bedeutenden Ruf erworben hat.

Im Bellevue-Theater bleibt für die nächsten Tage „Cyrano de Bergerac“ auf dem Spielplan, am Dienstag wird „Der wilde Reutlinger“ wiederholt und gewinnt diese Vorstellung dadurch an Interesse, daß derselben mehrere Leiter von Hofbühnen beizuhelfen und aus diesem Anlaß auch der Verfasser, Herr von Trotha, sein Erscheinen bestimmt zugesagt hat.

Die gestrige Klassiker-Vorstellung im Stadttheater brachte uns bei leblich bestem Geiste eine Aufführung von Shakespeares „Romeo und Julia“, über die im allgemeinen Gutes zu berichten ist. Herr Garzberg wird zwar nicht darauf Anspruch erheben können, als ein idealer „Romeo“ zu gelten, doch bot er immerhin eine annehmbare Leistung. Dem schwärmerischen Jüngling blieb allerdings die schwärmerische Weichheit der Sprache verjagt, besser war der Darsteller in denjenigen Momenten, welche ihn mehr aus sich herausgehen gestatteten. Für die hingebende „Julia“ fand Herr Heise wahrhaft herzerwinnende Töne, gerade in solchen Partien bewährt die Künstlerin sich als eine überaus schätzenswerte Kraft. Mit besonderer Anerkennung dürfen wir fernher Herrn Bassmanns „Amme“ sowie Herrn Rhode-Beblings „Lorenzo“ erwähnen. In kleineren Rollen machten sich um den Erfolg des Abends verdient die Herren Rinald (Mercutio), Lebins (Tybalt), Gerhardt (Montague) und Träger (Capulet) sowie Herr Larisch (Gräfin Capulet). Die Epilogrolle des „Peter“ spielte Herr Schumacher mit wirksamem Komik aus. Als Regisseur waltete Herr Rhode-Bebling mit Umsicht seines Amtes.

Dem Lehrer Jäger zu Swinemünde ist der Absterben der Inhaber des königlichen Hausordens von Hohenzollern verstorben.

In der hiesigen Volkstheater wurden in der Woche vom 27. November bis 3. Dezember 2194 Portionen Mittagessen verabreicht.

In der Woche vom 20. November bis 26. November kamen im Regierungsbezirk Stettin 106 Erkrankungs- und 1 Todesfall in Folge von ansteckenden Krankheiten vor. Am stärksten trat Diphtherie mit 35 Erkrankungen und 1 Todesfall auf, davon 3 Erkrankungen

in Stettin, 35 Erkrankungen sind auch in Folge von Malaria zu melden, davon allein 31 im Kreise Anklam. Sodann folgt Scharlach mit 24 Erkrankungen, davon 14 im Kreise Ueckemünde und 10 im Kreise Demmin. An Darm-Typhus erkrankten 12 Personen, davon 7 in Stettin. Im Kreise Regemünde kam kein Fall von ansteckender Krankheit vor.

Bellevue-Theater.

Zum ersten Male: „Cyrano de Bergerac“.

In Paris fand eine Versammlung von Edmund Reizand lebhaften Beifall, deren Held der fast vergessene französische Dichter Sabotien de Cyrano war. Klein Geringerer als Ludwig Jula übernahm es, die Verse ins Deutsche zu übertragen, und bei der ersten Aufführung am Deutschen Theater in Berlin erregte die Komödie berechtigtes Aufsehen und der Erfolg blieb derselben auch bei der Aufführung in Dresden treu. Gekannt lernen wir das Werk hier im Bellevue-Theater kennen, wo es, unter der Regie des Herrn W. Hermann sorgsam vorbereitet, in Scene ging. Trotzdem das Stück fünf Akte umfaßt, ist die Handlung mit wenigen Worten angedeutet: Cyrano empfindet eine glühende Liebe zu seiner Skapinelle Roxane, aber Mutter Natur hat den Dichter vernachlässigt, er ist häßlich, und besonders verunstaltet eine gewaltige Nase sein Gesicht, er glaubt, daß ihn deshalb die Frauen verabscheuen müssen und er gerathet sich nicht, Roxane von seiner Liebe Kenntniß zu geben. Diese hat ihr Herz an Christian von Neuville verloren, einen schönen, aber geistig wenig hervorragenden Jüngling, der seiner Liebe nur in begrenzter Weise Cyrano geduldeten Berfen Ausdruck giebt und für welchen im Dunkel der Nacht Cyrano selbst die Liebeserklärung sprechen muß. Roxane und Neuville werden ein Paar und Erstere verheirathet es dem Gekleideten nicht, daß es besonders seine geistreichen Briefe gewesen, welche ihm ihre Liebe gesichert. Das Glück des jungen Paares währt nicht lange, Neuville und Cyrano müssen in den Krieg und Erstere fällt. Cyranos Liebe zu Roxane dauert fort, selbst als diese im Schmerz um den Tod ihres Gemahls ein Kloster aufsucht, wofür ihr Cyrano täglich Besuche abstattet, doch er verschleiert diese Liebe schweigend in seine Brust. Erst als er durch den Sturz eines Balkens eine tödtliche Verletzung erhält, verläßt er sich in seinen Fieberfantasien, nun erwacht auch in Roxane die Liebe zu Cyrano, aber zu spät, derselbe ist dem Tode verfallen. — Man sieht, sehr dramatisch ist diese Handlung nicht gerade, der Werth der Komödie liegt dann auch vor allem in den geistreichen Versen, in dem frischen Humor und dem Witz, von welchem das Ganze durchweht ist. Den Höhepunkt erreicht die Komödie in einer Balconiescene des 3. Aktes, welche zu dem Besten gehört, was neuerdings in beglückter Sprache der Liebe geboten ist; überhaupt sind die drei ersten Akte am wirksamsten, die Lagerzene des 4. Aktes und der letzte Akt erinnern weniger an ein Drama, sie sind im übermäßigen Aufpuffen gehalten, im letzten Akt nimmt der Dichter nochmals einen Aufschwung zu tieferem Ernst. Ob sich das Drama bei dem großen Publikum bewähren wird, ist eine Frage, welche wir nicht zu entscheiden wagen. Die Verse sind zum Theil so eigenartig, daß sie nicht Jedermann leicht verständlich sind, wie fremd berühren, so bei einer Festschöne im 1. Akt und bei dem poetischen Balconiesbäder im 2. Akt, aber die Gesamtaufnahme war sehr freundlich und an Beifall fehlte es nicht.

Wenn wir zur Darstellung übergehen, so wollen wir zunächst der Regie des Herrn W. Hermann Anerkennung aussprechen; derselbe war eine recht umfangreiche Arbeit zugeführt, welche sie mit Geschick löste. Im Uebrigen steht der Titelheld im Mittelpunkt des ganzen Stüdes; Herr Mehnert hatte diese Partie übernommen und wir können ihm das Zeugnis ausstellen, daß er nicht nur gut gelernt, sondern auch fleißig studiert hatte und seine Aufgabe mit Geschick löste. Sein Organ klang allerdings etwas angegriffen — was wohl den vorhergegangenen vielen Proben zuzuschreiben ist — und dadurch verlor die Liebeszene etwas an Wärme. Die für Geist und Schönheit schwärmende „Roxane“ fand in Fräulein Kupper eine ebenso liebenswürdige wie fesselnde Vertreterin und auch Herr Althaus als „Neuville“ sprach seine Verse mit Wärme, nur entwickelte er zeitweise zu große Hast und wurde dadurch schwer verständlich. Recht wirksam waren Herr Heise als Balconiesbäder und Herr Kirchner als „Graf Guiche“. Die zahlreichen übrigen Mitwirkenden — der Zettel nennt 52 sprechende Personen — traten nur unbedeutend hervor.

R. O. K.

Praktisches für den Haushalt.

Lampendochte vor Verkohlung zu bewahren. Man lege den Docht in Eßig und trockne ihn hierauf, er fest dann keine Kohle an.

Zur Reinigung von Glacehandschuhen wendet man gewöhnlich Benzin an; der Geruch desselben ist indes vielen Personen unwillig. Ein anderes zweckmäßiges Verfahren ist folgendes: Man macht eine starke Auflösung von Seife in heißer Milch, in der man auf 1/2 Liter ein geschlagenes Eiweiß einrührt. Die Handschuhe werden über eine Hand gezogen und mit der Seifenlösung, der man etwas Aether oder Salzwasser zusetzt, angesetzt, mittels eines feinen wollenen Lappchens sanft abgerieben. Dann hängt man sie im Schatten zum Trocknen auf. Weiße Handschuhe verlieren nichts an ihrer Farbe durch dieses Verfahren, das Leder wird rein und bleibt weich.

Gegen Kopfschuppen mischt man Franzbranntwein und geriebene Zwiebeln zu gleichen Theilen und reibe dieser Mischung die Kopfschuppen möglichst einmal ein. Dadurch werden nicht nur die Schuppen bekämpft, wenn auch nicht vollständig, sondern es wird dadurch auch der Haarwuchs gefördert und das Ausfallen der Haare verhindert.

Gegen das Gefrieren und Beschlagen der Fenster hat sich folgendes Mittel bewährt: 55 Gramm Glyzerin werden in einem Liter 63prozentigen Spiritus aufgelöst, dem man, um einen angenehmen Geruch zu erzielen, etwas Benzoeöl zusetzen kann. Sobald die Mischung

wasserklar erscheint, wird die innere Fläche des Fensters mittels eines Fensterleders oder Leinwandlappens abgerieben.

Ueberwinterung des Sclanders. Während des Winters verlangt der Sclander 1-5 Grad Reaumur Wärme, und er ist daher an einen frostfreien Ort zu bringen, der aber ja nicht zu sehr erwärmt sein darf; denn eine warme Ueberwinterung ist für die Schildkröte sehr günstig und sie erzeugen sich dann gewöhnlich in einer solchen Menge, daß die davon erzeugten Jungen meist zu Grunde gehen. Am besten ist es, wenn man ihn im Glashaus bringt. Wasser darf er in dieser Zeit nur wenig bekommen. Uebrigens braucht man nicht ängstlich zu sein, denn 4-6 Grad Reaumur Kälte hält er zur Noth noch aus.

Kunst und Wissenschaft.

„Die Grenzboten“, herausgegeben von F. W. Grunow in Leipzig, bilden ein höchst beachtenswerthes und empfehlenswerthes Journal, welches mit offenem Bilde und klarem Verstande die erforderliche Politik des deutschen Vaterlandes beibringt. Im neuesten Heft finden wir einen trefflichen kurzen Aufsatz über das Fürstenthum Lippe-Deimold, wo der Fürst dieses kleinen Ländchens dem deutschen Kaiser gegenüber als Kriegsherr auftreten möchte, und einen längeren Aufsatz über die Erfolge der Kaiserreise für die Erziehung des Ostens zunächst bis zum persischen Meerbusen und zum Mittelmeer mit den andern großen Staaten in der Aufschlebung fremder Länder für Handel und Genuß. Wir können die Zeitschrift warm empfehlen.

Auch eine Broschüre, „Conrad, Die Heimkehr des Kaisers“. Die Deutschen und der Orient. Berlin bei Dietrich Reimer, enthält ähnliche Gedanken, greift aber über das Reichbare hinaus. [381]

Für den Weihnachtstisch.

Als prächtiges Weihnachtsgeschenk verdient der soeben erschienene 12. Bandband der „Modernen Kunst in Meisterholzschnitten“ (Rich. Bong, Kunstverlag, Berlin W. 57, Leipzig, Wien, Stuttgart. Preis 18 Mark) ganz besondere Beachtung. Er bietet in ausgezeichneten Meisterholzschnitten und Farbendrucken, die den Originalen mit höchster Treue nachgebildet sind, die neuesten Werke von J. Schreyerberg, C. Decker, C. Seiler, J. Villegas, S. Philippowicz, A. Höpfer, A. Jaber, S. A. Kaulbach, K. Falbi, G. Simoni und viele andere. Daneben bietet er im Text treffliche Beiträge von J. Frenn, v. Dindlage-Sampe, Th. Wandt, Georg Duf, Serafini, Dösch, Ludwig von Komodi, Paul Ostasch, A. Kofler, A. G. Chavac, u. s. w. Dazu illustrierte Gesellschaftsspiele und Künstlerzeichnungen von frischem Humor und bietet einen Inhalt von dauerndem künstlerischen und literarischem Werth. [359]

Zur Verlage von Gustav Weise in Stuttgart sind folgende Neuigkeiten für den Weihnachtstisch erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Germann Kaulbach-Album. Ein Prachtwerk ersten Ranges, ein Buch, wie Erwachsene, die künstlerischen Sinn besitzen, es sich gegenwärtig gern schenken: „Künstlerischen von Hermann Kaulbach“, dem rühmlichst bekannten Meister — wer fragt da noch nach einer Empfehlung! Solche herliche, dem Leben abgelaufene Momente aus dem Kinderleben, mit solcher Treue und künstlerischem Sinne aufgefaßt, von so feinem Humor umweht, empfehlen sich selbst, und zu bedenken wäre jeder, der das Verständnis für solche Werke nicht in sich trägt. Lieb und süß ist jedes einzelne der Kunstblätter, und die beigefügten kleine sind ihrer würdig, so daß das Ganze mit der schönen äußeren Ausstattung und dem herrlichen Einbande ein hochgelegenes Weihnachtsgeschenk ergibt. Preis des Prachtbuches 6 Mark.

Als das Märchenlande. Ein stattlicher Band in groß Quart, mit 7 prächtigen Farbendrucken und 34 Text-Illustrationen nach bekannten Meistern. Zwölf Märchen, wie die kleinen sie gern aus der Mutter Munde hören und noch lieber selbst lesen, bietet dieses schöne Bilderbuch. Lobend hervorzuheben ist an demselben auch der gute dauerhafte Einband, das starke, widerstandsfähige Papier und der große, deutliche Druck. Aus Paradies der Kindheit gehören Märchen, und unsere deutschen Volksmärchen sind das Schönste, was wir unsern Kindern schenken können. Preis des prächtigen Buches 3 Mark.

Free Minnetrock und Krabbetische ist ein Märchen für Kinder von Dr. Vertram. Mit vielen farbigen Bildern von Sally von Nügelgen. In 49, elegant gebunden 4 Mark.

Zappeltrudel. Ein lustiges Bilderbuch für kleine Wildfräule von Karl Primmer und Gustav Köhler in groß Quart mit buntem Einband. Preis 3 Mark. Auf 17 Blättern, in Wort und Bild, dürfen wir „Zappeltrudel“, das wilde Mädel, bewundern.

Komete Wally. Fortsetzung vom „Silbernen Kreuzbunde“ von Bertha Clement. „Der Silberne Kreuzbund“ erzählt die Geschichte von fünf lieben Mädchen. „Komete Wally“, die auf dem Weihnachtsmarkt erschienene Fortsetzung, täuscht die Erwartungen nicht. Genau wie das erste Buch, ist dieses auch voll Glück und Sonnenschein, ein Buch, so recht nach dem Herzen unserer jungen Mädchenwelt, die so gern mit ihresgleichen lacht und weint. Wir dürfen noch ein Glänzendes Lebensweg mit den uns lieb gewordenen jungen Mädchen wandern und verlassen sie erst, nachdem sie theilweise ins eigene Heim und andererseits in geachtete Stellungen eingegangen sind. Es ist ein schönes, harmonisches Ganzes, das uns die beliebte Verfasserin in ihren beiden Büchern bietet, die elegant gebunden, je zum Preise von 3 Mark zu haben sind. Möglicherweise viele junge Mädchen Freude an diesen beiden Büchern haben und den Vorbildern des „Silbernen Kreuzbundes“ und der „Komete Wally“ in Liebe und thätigem Schaffen nachzueifern suchen.

Unfa. Erzählung für junge Mädchen von Bertha Clement. Mit 4 Bildern von Karl Spindler. Elegante gebundene Preis 4,50 Mark. Die Handlung ist, wie in allen Erzählungen der Verfasserin, eine besonders reiche und spannende. Sie führt uns in die Familie eines Gelehrten,

Schuld und Erkenntnis.

Roman von Heinrich Köhler.
(Nachdruck verboten.)

„Sollte das Verbrechen nicht auch zu Ihren Liebhabereien gehören, mein Herr Boet?“ fragte Klona. „Aber bitte, setzen Sie sich neben mich, wenn Sie versprechen, recht verständlich zu sein.“

„In Deinen Füssen, holde Zauberin,“ fragte Dittfried, „bis Dein graufames Herz in sanfter Regung schmilzt.“

„Thorheit!“ wehrte sie scheinbar zürnend ab, aber er hatte schon ein niederes Tabouret herangezogen und sich darauf gesetzt.

„So laß mich sitzen ohne Ende und wie es weiter heißt,“ sagte er leise.

Unwillkürlich hatte ihre Hand sich in sein Haar vergraben, und die feinen Finger spielten mit den dunklen Locken; ein weicher Ausdruck kam dabei in ihr Gesicht und die Augen, die so scharfe Blicke oft verstanden, schimmerten in mildem feuchtem Glanz.

„Du liebenswürdiger Thor! Ohne Ende — glaubst Du denn wirklich an die Unendlichkeit der Liebe?“ fragte sie.

„Ja, ja!“

„In diesem Augenblick, es mag wohl sein, aber in der Stunde der Ernüchterung, etwa wenn morgen früh die Sonne hell Dir ins Zimmer scheint, dann dürftest Du anderer Meinung sein. Es giebt viele erfahrene Leute, welche die Liebe für ein sehr sterbliches Gefühl halten.“

„Laß diese Mühsal — es wäre zu traurig, wenn es nicht ein Gefühl gäbe, das für dieses ganze Erdenleben reicht. Wofür sonst überhaupt dieses seltsame Leben?“

„Das habe ich auch mich oft gefragt,“ sagte Klona träumend.

„So laß uns denn die Antwort darauf gemeinsam suchen, laß uns erproben, ob es etwas Schönes, Wahres giebt, das keinem Einfluß, keiner

Veränderung unterliegt! Ich weiß, auch Deine Seele dürftest nach Verführung, Sage, hältst auch Du die Liebe für ein sterbliches Gefühl?“

„Ich weiß es nicht,“ sagte sie sinnend — „ebenfalls kommt es auf die Umstände an. Aber ich hoffe, daß es eine dauernde, also wahre Liebe giebt, die Noth und Schande übersteht.“

„Schande?“ fragte Dittfried zweifelnd.

„Ja, auch diese,“ entgegnete Klona hastig, „wenn es wahre Liebe ist.“

„Es kommt wohl darauf an, was man unter Schande versteht, nicht alles ist es, was die gebildete Welt dafür hält.“

„Zum Beispiel ein Fehl in der Vergangenheit,“ sagte Klona.

„Wenn er zu einer Zeit geschah, da die Liebe, um die es sich handelt, noch nicht bestand, dürfte er zu verzeihen sein. Es ist thöricht, Nachsicht zu fordern über das ganze Leben, über eine Zeit, als man dem Andern noch nichts schuldig war. Nur eine Verleumdung der Liebe selbst, die die in ihrem innersten Kern trifft, erscheint mir als eine Todsünde, die nicht zu vergeben ist.“

Die Sängerin nickte leise vor sich hin, ein leichter Schatten legte sich über ihr Gesicht, und erst nach einer Weile sagte sie aus ihrem Innern heraus: „Es mag auch hierüber schwer sein, sich zu einigen, denn schließlich kommt es dabei wieder auf die rein persönliche Anschauung an, was jeder für so eine tödliche Verleumdung der Liebe hält.“

„So laß uns davon schweigen —“

„Und nun endlich ganz vernünftig sein,“ fiel sie ihm ins Wort. „Stehen Sie auf, mein Herr, das Souper wartet unser.“

„Klona!“ sagte er heftig.

Aber sie wehrte ihn wieder sanft zurück, und er empfand es schmerzhaft und doch achungsvoll, daß sie eine Grenze zwischen ihnen zog, die ihre Liebe nicht zu überbrücken vermochte. Klona war trotz ihrer freien Theorien kein gewöhnliches Weib, und er fühlte es, daß jetzt die Liebe ihn verlagte,

wogegen früher ihre Eingeschlossenheit der Männer sie geschützt hatte.

Es war, seitdem sie sich näher getreten, nie ein Wort über Hertha zwischen ihnen gesprochen worden, aber Dittfried empfand es wohl, daß diese zwischen ihm und Klona stand. Glaubte sie nicht an die Echtheit seiner Liebe, ehe er nicht einen Entschluß gefaßt? Oder wollte sie gerade daran, daß er ihn fakte, die Stärke derselben erproben? Vielleicht auch war sie zu stolz, um, wenn auch nur vor der Welt, seinen Besitz mit einem anderen Weibe zu theilen, und dieser Stolz erhob sie ja zu dem, was sie war, erhob sie über die Andern ihres Berufs und gab ihrem Bewußtsein den hohen Werth. Aber wie sie es fühlte, vermied, über diesen Punkt zu sprechen oder gar eine Forderung an ihn zu richten über etwas, von dem sie wohl wußte, daß es aus freier Initiative dargebracht werden mußte, so schenkte auch er vor dem entscheidenden Wort zurück, und das Band, welches ihn an Hertha fesselte, so drückend es ihm war, ersahen ihm doch wieder wie etwas, an das sich nicht rühren lasse, oder an das zu rühren er wenigstens nicht den Muth gefunden. Und dann plötzlich, wenn er um die Liebe des schönen Weibes warb, trat das Bild der jungen Frau vor seine Seele, wie sie mit zornig und verächtlich erhobener Hand und dem Diamantschimmer der Augen an jenem Abend vor ihm stand, und es regte sich wie Scham in seiner Brust, und über die Lavastadt des Herzens ergoß es sich wie ein kalter Wasserstrahl. Dann konnte er mitten im Satz abbrechen und von seinem Platz aufspringen, und der Schatten des Mißmuths ließ sich deutlich auf seiner Stirn erkennen. Und jedesmal kam er mit dem Voratz her, den Damm abzuschütteln und unter seinem Liebeswerben die mahnende Stimme zu überhören, aber wenn er dann die Schranken zwischen sich und Klona wieder erkannte, dann kam es stets wie eine Ernüchterung über ihn, und der Abschied war viel weniger warm, als es der Empfang gewesen war.

So ging es auch heute, als er die Sängerin zu vorgerückter Stunde verließ.

„Auf Wiedersehen!“ sagte er, als er ging, und sie nickte schweigend dazu.

Sie sah ihm mit einem heißen Blicke nach, und ihre Arme erhoben sich, als die Portiere hinter ihm sich wieder schloß. Ein Vant, sein Name, schien auf ihren Lippen zu schweben, aber sie stieß ihn nicht aus.

„Es ist besser so,“ sagte sie mühsam athmend vor sich hin, „sei still, Du thörichte Herz, noch hat die Zeit für Dich sich nicht erfüllt.“

XII.

Im Begriff, das Haus zu verlassen, begegnete Hertha auf dem Flur dem Hausdiener aus einem großen Kleidermagazin, der über dem Arm eingeschlagen Garzerobe zu tragen schien. Sie wollte an ihm vorüber, aber der Mann zog die Mütze und blieb stehen.

„Gabe ich die Ehre, mit Frau Neuling zu sprechen?“ fragte er höflich.

Hertha nickte.

„Sie bringen wohl Garzerobe für meinen Mann?“ entgegnete sie.

„Ja, wohl.“

„Dann wenden Sie sich mir an den Diener.“ Sie wollte weiter gehen, aber der Andere hielt sie noch zurück.

„Entschuldigen die gnädige Frau —“

„Einfach Frau Neuling, wenn ich bitten darf.“

„Entschuldigen Frau Neuling, wollte ich sagen, ist der Herr Gemahl nicht zu Hause?“

„Nein.“

„Das ist schade, ich sollte gleich Bescheid mitbringen, ob der Anzug Herrn Neuling gefällt. Im Falle der Herr noch eine Veränderung wünscht, müßte sie unverzüglich geschehen, da das Fest ja schon morgen Abend stattfindet.“

„Welches Fest?“ fragte Hertha.

„Gnädige Frau — Frau Neuling wollte ich natürlich sagen — wissen nicht? Das Kostüm-

fest des hiesigen Stimmervers — grobartig — fabelhaft.“

„Ah so — das Kostümfest des Stimmervers —“

„Ja, wohl,“ bemerkte Hertha unbefangen. „Eben zu welchem Ihr Herr Gemahl bei uns den Anzug bestellt hat — er ist also nicht anwesend, Herr Neuling?“

„Nein, und da fällt mir ein, daß auch der Diener fortgeschickt ist.“ Sie stand einen Moment zögernd, dann sagte sie mit einer gewissen Hast im Ton: „Kommen Sie mir, ich werde Ihnen die Sachen abnehmen.“

Sie ging dem Manne voran durch die Zimmer nach dem Wohngemach Dittfrieds, wo sie den Boten das Kostüm auspacken ließ.

„Als Doktor Faust werden der Herr Gemahl erscheinen, vermuthlich machen die gnädige Frau das Gleiche dazu?“

Hertha wandte sich erröthend ab.

„Es ist die größte Sorgfalt auf die Anfertigung des Kostüms verwendet worden, ist es so recht?“

„Darüber kann wohl nur ein Mann entscheiden,“ bemerkte die junge Frau. „Sollte er noch eine Anfertigung haben, so wird er im Geschäft Nachricht geben.“

Sie reichte dem Ueberbringer der Sachen ein Trinkgeld, und dieser wandte sich vergnügt zum Gehen.

„Ach, hören Sie doch noch,“ sagte Hertha, dem Manne ihr Gesicht abwendend, „sagen Sie im Geschäft nicht, daß Sie mir den Anzug ausgeliefert haben, sondern wenn man Sie fragen sollte, sagen Sie: dem Stimmervers.“

„Mein Gott,“ antwortet der Andere bestürzt, „da habe ich wohl etwas Schönes angerichtet! Die gnädige Frau sollten gewiß vorher nicht wissen —“

„Nein —“

„Dann schön, seien Sie ohne Sorge, ich werde ganz verschwiegen sein,“ sagte der Mann und ging.

(Fortsetzung folgt.)

Stadtverordneten-Versammlung.

Donnerstag, den 8. d. Mts.: keine Sitzung.
Stettin, den 3. Dezember 1898.
Dr. Scharlau.

Steuerbescheidigung.

Der gegen den Hausdiener und früheren Fotografen Friedrich Heinrich Albert Wegener, am 26. April 1899 zu Berlin geboren, wegen Mordes in den Akten A. V. E. 1067, 98, unter dem 14. Oktober 1898 erlassene Steuerbescheid wird zurückgenommen.
Berlin, den 30. November 1898.
Königliche Staatsanwaltschaft I.

Bekanntmachung.

betreffend die Anhebung der schiffahrttreibenden Militärpflichtigen.

Die Anhebung der schiffahrttreibenden Militärpflichtigen der Stadt Stettin findet am 10. Dezember d. J., Vormittags 8 Uhr, im früheren Kohler'schen Lokal, Grustav-Adolf-Straße Nr. 11, statt.

In derselben haben sich alle bis zum Schlusse des Jahres 1898 geboren und sich selbst als aufhaltenden See- und Flußschiffahrt treibenden Militärpflichtigen des Deutschen Reichs, welche eine endgültige Entscheidung über ihr Militärverhältnis seitens einer Ober-Erziehungs-Commission noch nicht erhalten haben, nämlich:

- a) Seeleute von Beruf, d. h. Leute, welche mindestens ein Jahr auf deutschen Seen, städtischen oder Haff-Fahrzeugen gefahren sind;
- b) See-, Küsten- und Haff-Fischer, welche die Fischerei mindestens ein Jahr gewerbmäßig betrieben haben;
- c) Schiffsinventuren und Segelmacher, welche zur See gefahren sind;
- d) Maschinen-, Maschinenführer und Heizer von Seen und Küstendampfern;
- e) Schiffsfische und Stellner (Stewards);
- f) Seute, welche als solche auf deutschen oder außerdeutschen Fahrzeugen mindestens zwölf Wochen gefahren sind;
- g) See-, Küsten- und Haff-Fischer, welche die Fischerei zwar weniger als ein Jahr, aber gewerbmäßig betrieben, oder betrieben haben;
- h) Mannschaften, welche die Fluß- und Stromschiffahrt betrieben, sofern sie mit Ausstand bis zum Dezember 1898 verfahren sind.

bei Vermeidung der gesetzlichen Strafen zu stellen und ihre Militärpflichten mitzubringen.

Bekanntmachung dürfen im Schiffer-Musterungs-Termin weder angebracht, noch erörtert werden, da dieselben schon beim Musterungs- oder Aushebungsgeheim der militärischen Landbesatzung zur Sprache gebracht werden müssen.

Der Civil-Vorsitzende der Erziehungs-Commission der Stadt Stettin.

Bekanntmachung.

Die Lieferung von 45 000 Sack Portland-Cement für den Sammelkanal der Sektion I soll im Wege der öffentlichen Ausschreibung ganz oder getrennt vergeben werden.

Angebote hierauf sind bis zu dem auf Freitag, den 30. Dezember 1898, Vorm. 11 1/2 Uhr, im Zimmer 41 des Rathhauses angelegten Termine verloschen und mit entsprechender Aufschrift versehen abzugeben, wofür auch die Eröffnung derselben in Gegenwart der etwa erschienenen Bieter erfolgen wird.

Verdingungsunterlagen sind ebenfalls einzusehen, oder gegen vorläufige Einzahlung von 1 M. (wenn in Briefmarken nur 40 Pf.) von dort zu beziehen.

Der Magistrat, Tiefbau-Deputation.

Nachhülfsstunden

werden ertheilt in

Grünhof, Heinrichstr. 1, 1 Tr. rechts, Ende der Garten- u. Pflasterstr.

Polizei-Verordnung.

Stettin, den 1. Dezember 1898.

Auf Grund der §§ 5 und 6 des Gesetzes über die Polizeiverwaltung vom 11. März 1850 (S. S. 205) sowie der §§ 143 und 144 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883 (S. S. 195 f.) wird unter Zustimmung des Gemeindevorstandes folgende Polizei-Verordnung für den Polizeibezirk Stettin erlassen:

§ 1.

Milchgefäße dürfen zum Transport von Schlempe, Tran, Küchengabfällen und dergleichen stinkenden, gärenden oder faulenden organischen Stoffen nicht verwendet werden, auch dürfen solche Gegenstände mit Gefäßen, in welchen sich Milch befindet, nicht in Berührung gebracht werden.

§ 2.

Schlempe, Tran und die übrigen im § 1 bezeichneten Gegenstände dürfen mit Milchwagen, auf welchen mit Milch ganz oder theilweise gefüllte Gefäße sich befinden, nur dann befördert werden, wenn sie in dem dem Platte für die Milchgefäße entgegengesetzten Theile des Wagens, und zwar in einem dicht schließenden Behälter von Eisen oder anderem Metall untergebracht sind.

Einem solchen Behälter gleich zu erachten ist ein der Innenseite liberal dicht mit Zinkblech ausgelegener gut schließender Holzkasten mit Dedel.

§ 3.

Strafbar in den Fällen der §§ 1 und 2 ist sowohl der Führer des Fahrzeuges, als auch der Träger v. d. Transportmittels, als auch der Eigentümer desselben.

§ 4.

Zu widerhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen werden mit einer Geldstrafe bis zu 9 Mark bestraft.

§ 5.

Diese Verordnung tritt 3 Wochen nach dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Königliche Polizei-Direction.

In Vertretung:
Felsch.

Bekanntmachung.

Die Lieferung von 3 000 000 Hartbrand-Flutermaschinensteinen und 880 000 Verleimsteinen. I. Klasse für den Sammelkanal der Sektion I soll im Wege der öffentlichen Ausschreibung ganz oder getrennt vergeben werden. Angebote über weniger als 400 000 Steine werden für einen oder mehrere Sorten nicht berücksichtigt. Angebote hierauf sind bis zu dem auf Freitag, den 30. Dezember 1898, Vorm. 11 Uhr, im Zimmer 41 des Rathhauses angelegten Termine verloschen und mit entsprechender Aufschrift versehen abzugeben, wofür auch die Eröffnung derselben in Gegenwart der etwa erschienenen Bieter erfolgen wird.

Verdingungsunterlagen sind ebenfalls einzusehen, oder gegen vorläufige Einzahlung von 1 M. (wenn in Briefmarken nur 40 Pf.) von dort zu beziehen.

Der Magistrat, Tiefbau-Deputation.

Bekanntmachung.

Das herannahende Weihnachtsfest bietet vielen Bedürfnissen und einzelnen Wohlthätigen Veranlassung, sich der Bedürftigen anzunehmen. Der edle Juvak derartiger Behelfen wird erhaltungsmäßig vielfach dadurch vereinfacht, daß Hilfsbedürftige die Wohlthätigkeit auszuheben verstehen und sich und ihre Kinder an mehreren Orten bedienten lassen. Hierdurch wird die Noth sehr vermindert, und die Wohlthätigkeit wird dadurch vereinfacht. Zur Befriedigung dieses Bedürfnisses ist die Weihnachtsfeier der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Verzeichniß der zu Befriedigenden möglichst frühzeitig dem Vorsitzenden oder der Gemeindevorstandes des Vereins mitzubringen oder, wo eine solche Befriedigung nicht beabsichtigt wird, dieses Verzeichniß der Wohlfahrtigen der hiesigen Armen-Verein zu halten und ein Ver

